



Algorithm

Design by Toan Nguyen

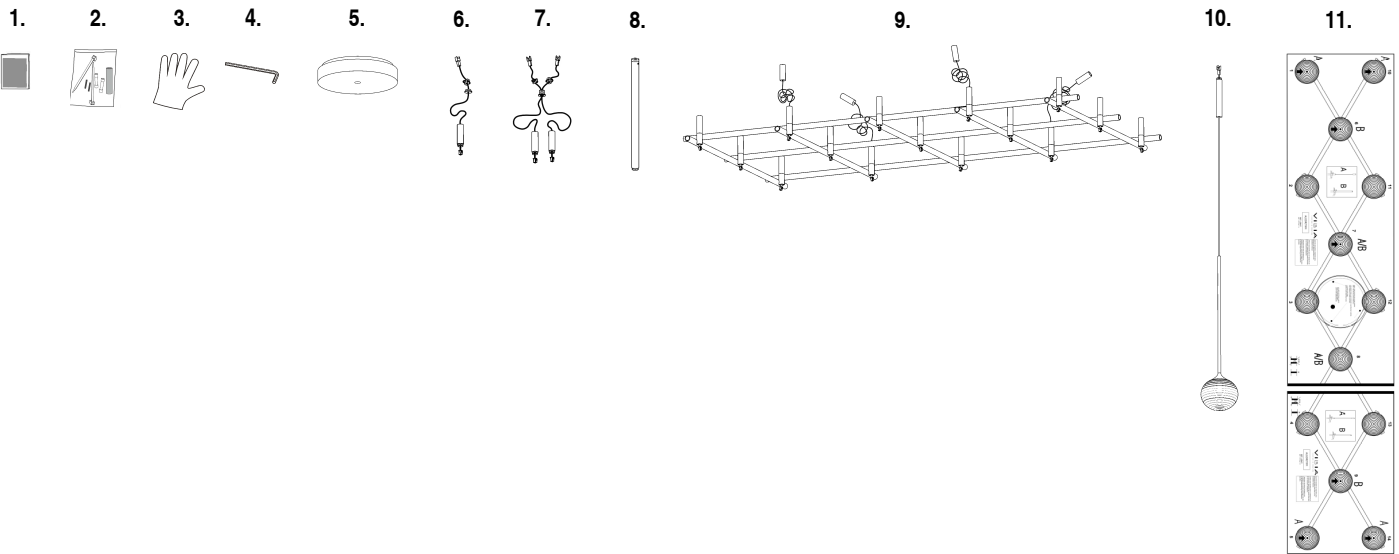
VIBIA
LIGHT IS CREATION

ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MONTAJE MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL







	0835	0840	0845	0850	0875	0885
1 Microfiber Cloth / Paño Microfibra / Mikrofaserstuch	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.
2 Components bag / Bolsa componentes / Tütchen mit Teilen	1 ud.	1 ud.	1 ud.	2 ud.	2 ud.	2 ud.
3 Gloves / Guantes / Handschuhe	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.
4 Allen key / Llave allen / Inbusschlüssel	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.
5 Ceiling rose / Florón / Deckenteller	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.
6 Single cable / Cable individual / Einzelkabel	1 ud.	1 ud.	1 ud.	--	--	--
7 Double cable / Cable doble / Doppelkabel	--	--	--	1 ud.	1 ud.	1 ud.
8 Rods / Barras / Gestänge	3 ud.	4 ud.	4 ud.	6 ud.	6 ud.	8 ud.
9 Lighting fixture / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.
10 Globe diffuser assembly / Conjunto bola Difusor / Diffusor-Kugel	10 ud.	14 ud.	14 ud.	29 ud.	24 ud.	24 ud.
11 Template / Plantilla / Schablone	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.	1 ud.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

0835.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	10,50 Kg		10 x LED	3,15W	1050 mA					
0840.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	11,30 Kg		14 x LED	3,15W	1050 mA					
0845.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	13,30 Kg		14 x LED	3,15W	1050 mA					
0850.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	20,05 Kg		29 x LED	3,15W	1050 mA					
0875.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	19,80 Kg		25 x LED	3,15W	1050 mA					
0885.	Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	20,25 Kg		24 x LED	3,15W	1050 mA					

-  Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).
-  Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm. No protection against water.
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm. Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
-  Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammbaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
-  Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- Switch off the mains before installing the lamp.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.
- Make sure your ceiling can support the weight of the lamp.
- We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep these instructions for future reference.
- At least 3 people are needed to install and uninstall the lamp.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

- Desconectar el suministro eléctrico antes de proceder a la instalación de la luminaria.
- Para el montaje de la luminaria al techo elegir los elementos de fijación mas adecuados en función del soporte de instalación.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo
- Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.
- Asegúrese de que su techo sea capaz de soportar el peso de la luminaria.
- Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.
- Para el montaje y desmontaje de esta luminaria se recomienda la participación de un mínimo de 3 personas.

D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Schalten Sie vor dem elektrischen Anschluss den Strom ab.
- Wählen Sie passend zu der Vorrichtung für die Deckenmontage der Leuchte das dafür geeignetste Befestigungsmaterial.
- Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschließlich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschließen zu können.
- Diese Leuchte ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, außer Bädern oder anderen Feuchträumen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Decke das Gewicht der Leuchte aushalten kann.
- Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.
- Für Montage und Demontage dieser Leuchte wird die Beteiligung von mindestens 3 Personen empfohlen.



x 3



x 3

EN

The light fitting is supplied for suspended installation from ceilings using steel tension cables.

Alternatively 25 cm. fixed length rods are supplied if steel tension cables are not suitable.

For the installation of the steel tension cables follow steps 1a through 23a.

If the fixed rod type installation is the preferred choice follow steps 1b through 23b.

ES

La luminaria se suministra para instalar suspendida en el techo mediante los tensores de acero.

De manera alternativa se suministran unas barras con una longitud fija de 25 cm., por si quiere sustituir los tensores de acero por estas barras.

Para instalar con los tensores de acero, seguir pasos 1a al 23a.

Si desea instalar la luminaria suspendida mediante las barras, seguir los pasos 1b al 23b.

D

Die Leuchte ist so vorgesehen, dass Sie mithilfe von mitgelieferten Stahl-Spannschrauben an der Decke montiert werden kann.

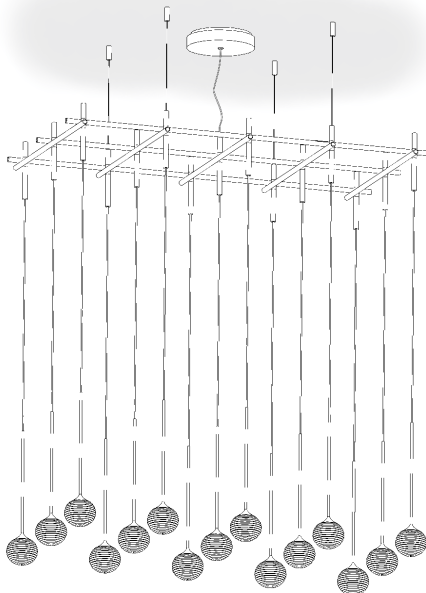
Als Alternative werden Stangen mit einer Länge von 25 cm mitgeliefert, die statt der Spannschrauben genutzt werden können.

Um die Befestigung mithilfe der Spannschrauben vorzunehmen, fahren Sie mit den Schritten 1a bis 23a fort.

Wenn Sie zur Befestigung die Stangen nutzen möchten, verfahren Sie nach der Anleitung in den Schritten 1b bis 23b.

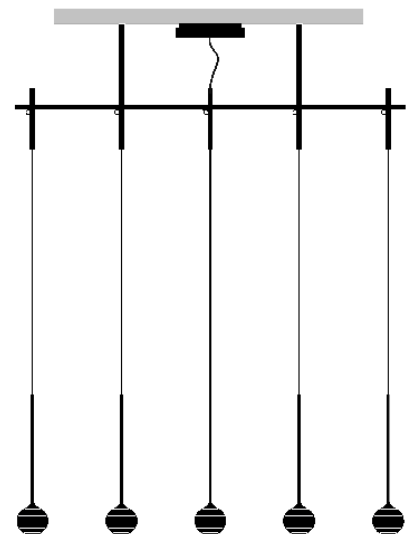
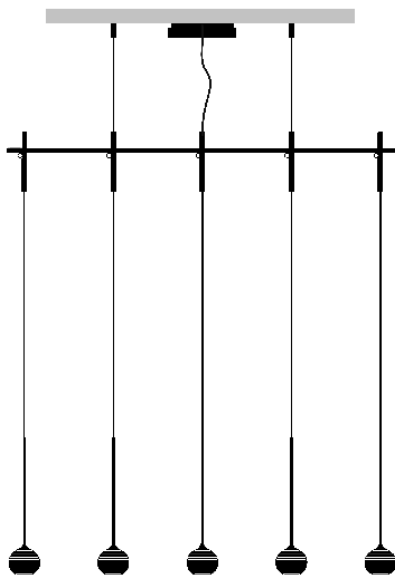
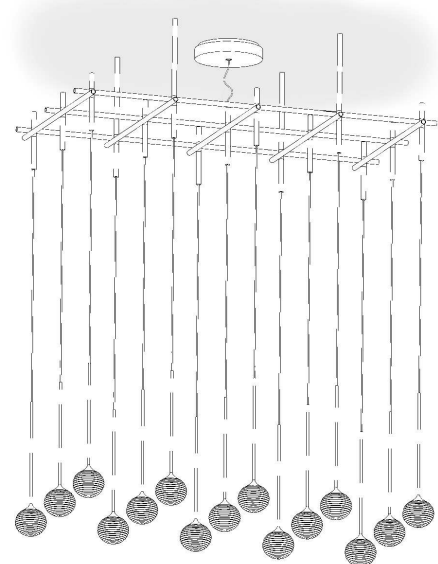
WITH STEEL TENSION CABLES
CON TENSORES DE ACERO
MIT SPANNSCHRAUBEN

1a - 23a



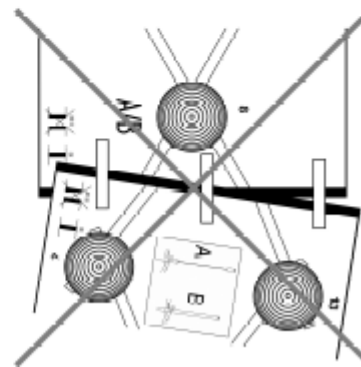
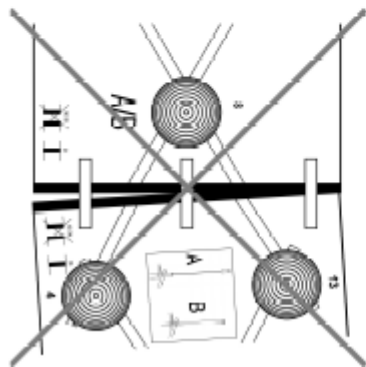
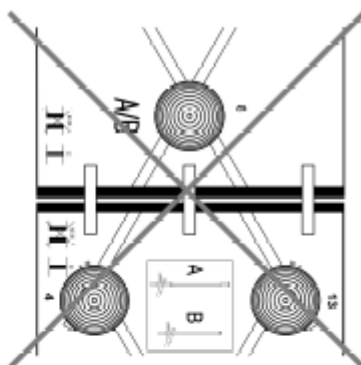
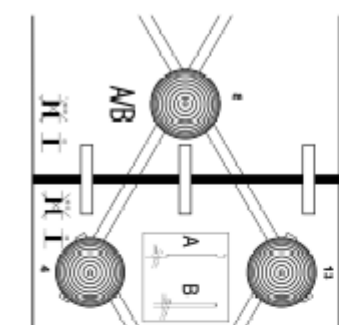
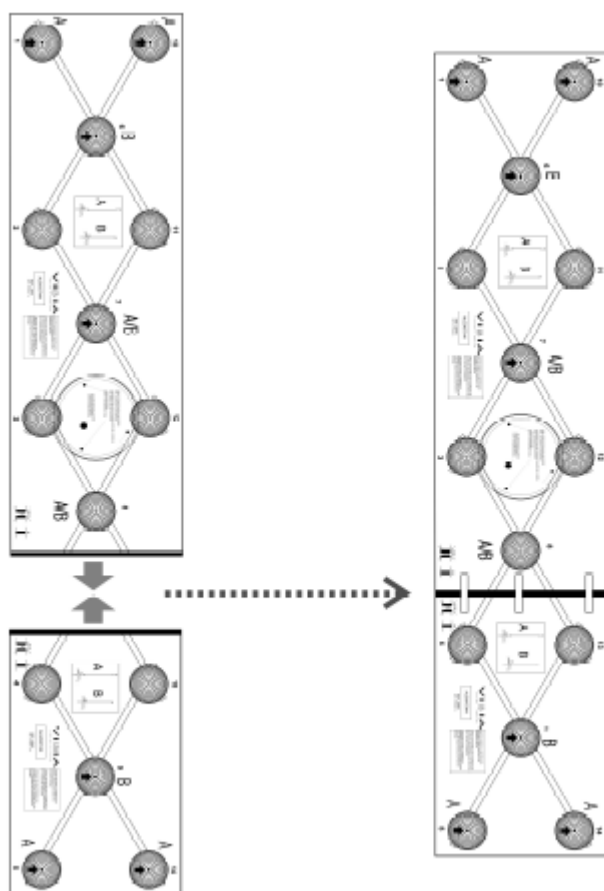
WITH RODS
CON BARRAS
MIT STANGEN

1b - 23b



INSTALLATION WITH THE STEEL TENSION CABLES / INSTALACIÓN CON TENSORES DE ACERO / MONTAGE MIT SPANNSCHRAUBEN

1a



EN

IMPORTANT NOTICE:

Switch off the mains before installing the lamp.

1a. The templates are supplied in different sections. Before continuing they must be joined with adhesive tape using the black line as a guide to superimpose over one another.

ES

IMPORTANTE:

Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.

1a. Las plantillas se suministran en varios tramos. Antes de continuar, hay que unirlos con cinta adhesiva, superponiéndolos por la línea negra pintada

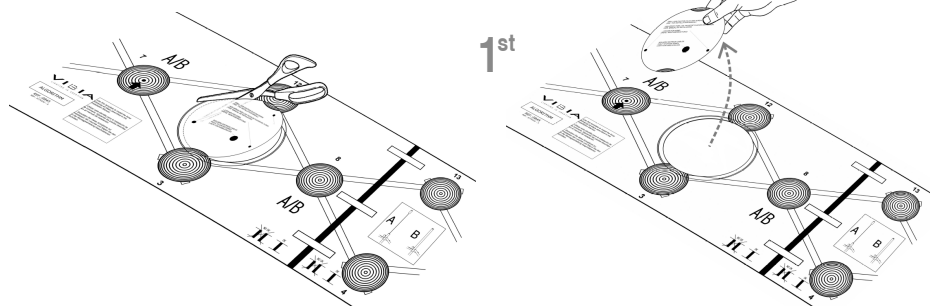
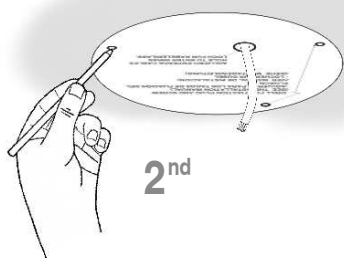
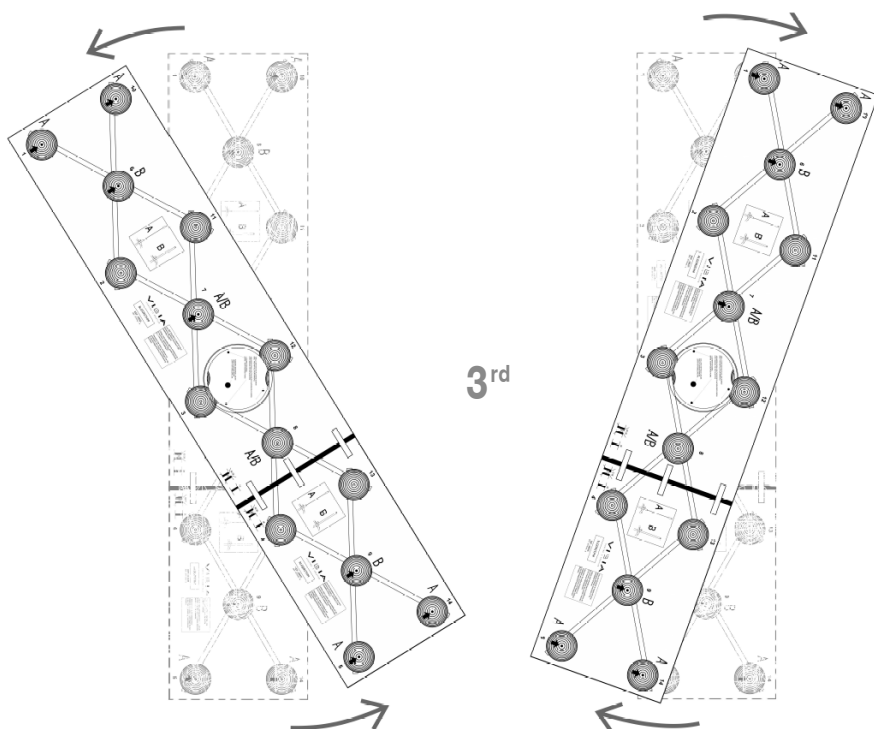
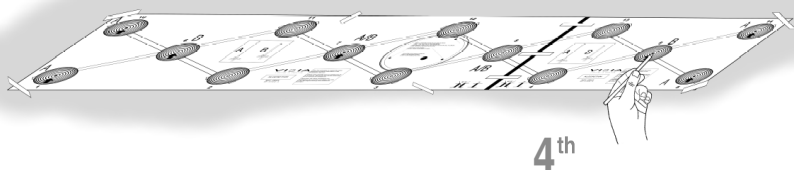
D

WICHTIG:

Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.

1a. Die Schablonen werden in mehreren Teilen geliefert. Legen Sie diese an den schwarzen Linien übereinander und befestigen Sie sie mit Klebeband.

2a

1st2nd3rd4th

EN

2a. Mark the required points to the ceiling using the supplied template.

- 1- Cut out the centre circle from the template and remove. It should coincide with the ceiling rose.
- 2- After passing the electrical cable through the provided opening attached to the ceiling and mark the corresponding fixing points on the ceiling rose.
- 3- Position the remaining area of the template as required. The small drawing indicates how it should be aligned.
- 4- Mark the indicated fixing points to coincide with the structure.

ES

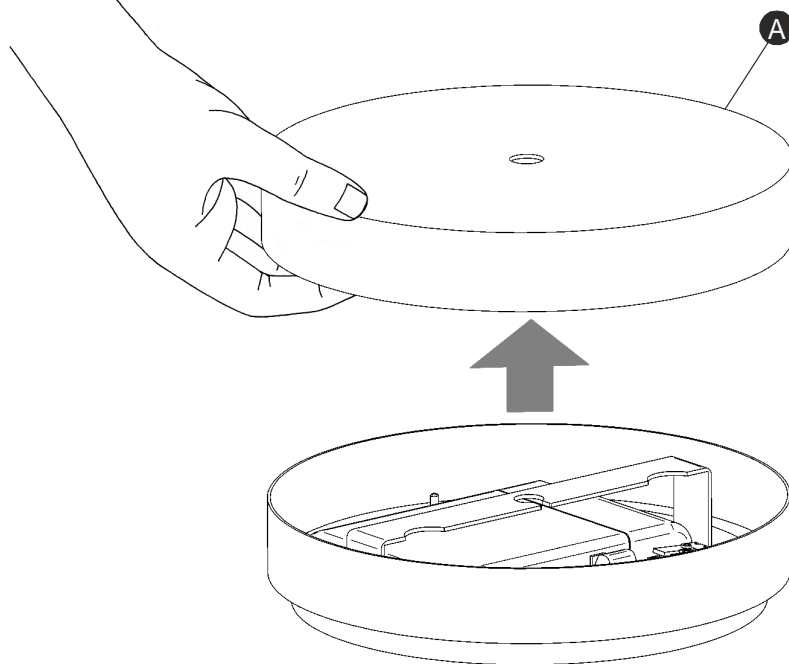
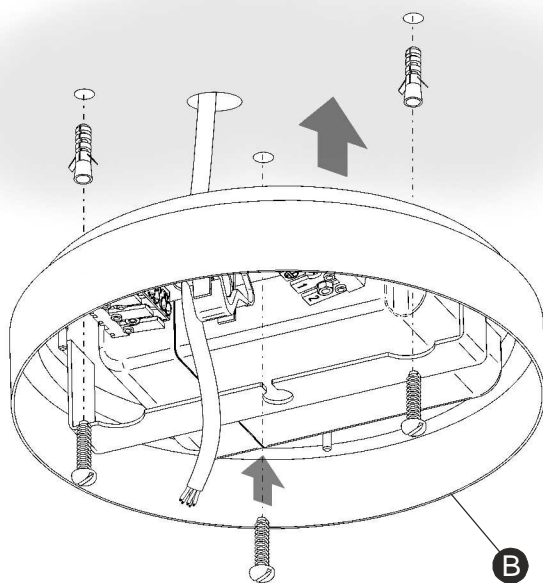
2a. Marcar los puntos de sujeción al techo haciendo uso de la plantilla suministrada.

- 1- Recortar el círculo central de la plantilla y extraerlo. Corresponde al florón.
- 2- Después de pasar el cable eléctrico de su instalación por el orificio destinado a ello, engancharla al techo y marcar los puntos de fijación que corresponden al florón.
- 3- Posicionar el resto de la plantilla hacia la dirección que desee. Puede ver en el dibujo pequeño la composición para saber cómo le quedará orientada.
- 4- Marcar los puntos de sujeción indicados que corresponden a la estructura.

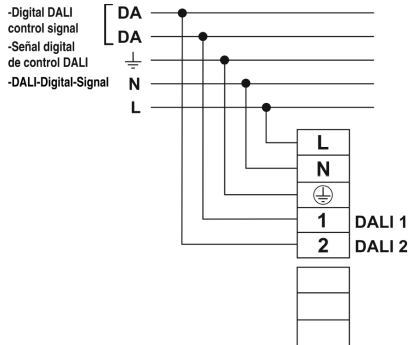
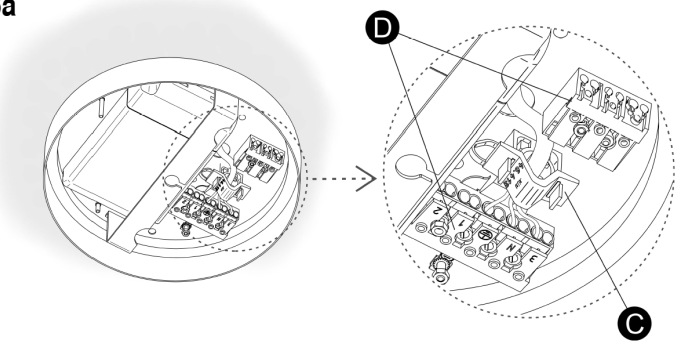
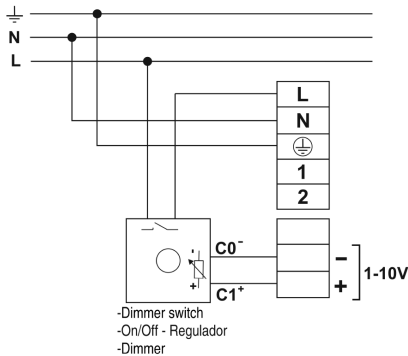
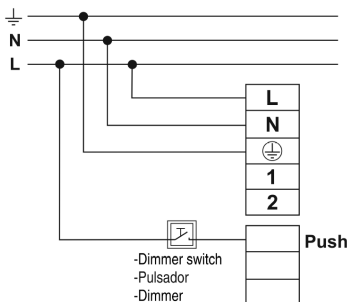
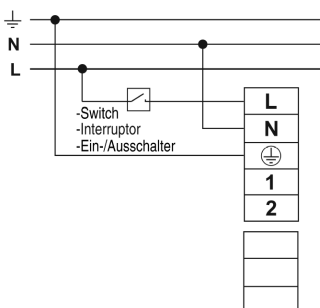
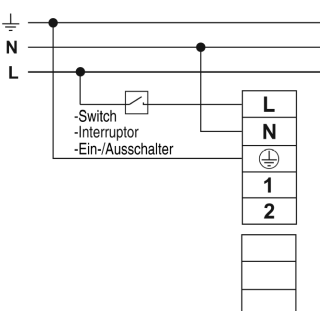
D

2a. Mark die Aufhängepunkte an der Decke mithilfe der mitgelieferten Schablone.

- 1- Schneiden Sie den mittleren Kreis der Schablone aus und entfernen Sie ihn. Dieser Kreis steht für den Baldachin.
- 2 – Hängen Sie die Leuchte, nachdem Sie das Kabel durch die entsprechende Bohrung geführt haben, an die Decke und markieren Sie die Befestigungspunkte für den Baldachin.
- 3 – Positionieren Sie den Rest der Schablone in die gewünschte Richtung. In der kleinen Abbildung können Sie erkennen, wie die Ausrichtung der Lampe aussehen würde.
- 4 – Markieren Sie die Aufhängepunkte entsprechend der Struktur.

3a**EN****3a.** Remove the template and drill holes as marked.**4a.** Disassemble the tape (A).**5a.** After running the electrical wire from your power supply through the hole provided, fix the plate (B) to the ceiling, using suitable screws and plugs (not supplied).**ES****3a.** Retirar la plantilla y realizar los taladros marcados.**4a.** Desmontar la tapa (A).**5a.** Después de pasar el cable eléctrico de su instalación por el orificio destinado a ello, fijar la placa (B) al techo, utilizando los tornillos y tacos más adecuados (no suministrados).**D****3a.** Entfernen Sie die Schablone und nehmen Sie die notwendigen Bohrungen vor.**4a.** Entfernen Sie die Abdeckung (A).**5a.** Nach dem Einführen des Stromkabels durch die Öffnung die Montageplatte (B) mit geeigneten (nicht im Lieferumfang enthaltenen) Dübeln und Schrauben an der Decke befestigen.**4a****5a**

6a

DALI SYSTEM DIMMING
Diagram XREGULACIÓN MEDIANTE
SISTEMA DALI
Diagrama XDIMMBAR MIT
DALI-SYSTEM
Anschlussschema X1-10V SYSTEM DIMMING
Diagram YREGULACIÓN MEDIANTE
SISTEMA 1-10 V
Diagrama YDIMMBAR
1-10V-SYSTEM
Anschlussschema YSWITCH DIMMING
Diagram ZREGULACIÓN MEDIANTE
PULSADOR
Diagrama ZDIMMER MIT TASTEN-
REGULIERUNG
Anschlussschema ZNO DIMMING
Diagram WSIN REGULACIÓN
Diagrama WOHNE DIMMER
Anschlussschema WSMART CASAMBI
Diagram WREGULACIÓN CASAMBI
Diagrama WSMART CASAMBI
Anschlussschema W

EN

6a. After running the cable through the pullout protection (C), connect the light fitting to the mains power supply at the terminal block (D) as follows:

Dimmable with the DALI system: Connect terminal L, N, T/T, while connecting the DALI control digital signal lines at terminals 1 and 2 (see diagram X).

Dimmable 1-10V: Connect terminal N and T/T at the terminals as shown, while connecting the line running through the dimmer in your installation at terminal L. Terminals 1 and 2 are not used. Connect the electronic control signal lines at the terminals shown (see diagram Y).

Adjustable with a switch: Connect terminal L, N and T/T at the terminals as shown. Terminals 1 and 2 are not used.

At the terminal shown on the second terminal block connect the additional line leading to the switch in your installation (see diagram Z).

Non-dimmable: Connect N and T/T at the terminals as shown, while connecting the line running through the switch in your installation at terminal L, leaving terminals 1 and 2 unused (see diagram W).

NOTE: For Casambi connection, follow the instructions shown in the attached sheet.

For more information, visit <https://casambi.com>

VERY IMPORTANT:

Once the light fitting has been connected and switched on, if you change to a different dimming system this could cause operating problems. In these cases you need to perform a **RESET** on the driver fitted. Please consult VIBIA.

ES

6a. Después de pasar el cable por la pieza antitirones (C), efectuar la conexión de la luminaria a la red eléctrica en el bloque de conexión (D) de la siguiente manera: Regulable con sistema DALI: Conectar polo L, N, T/T, mientras que en los polos 1 y 2 conectar las líneas de señal digital de control DALI. (Ver Diagrama X).

Regulable 1-10V: Conectar polo N y T/T en los polos según se indica, mientras que en el polo L conectar la línea que pasa por el regulador de su instalación. Los polos 1 y 2 no se utilizan. En los polos indicados de la segunda regleta conectar las líneas de señal de control electrónico. (Ver Diagrama Y).

Regulable con pulsador: Conectar polo L, N y T/T en los polos según se indica. Los polos 1 y 2 no se utilizan.

En el polo indicado de la segunda regleta conectar la línea adicional que pasa por el pulsador de su instalación. (Ver Diagrama Z).

Sin regulación: Conectar N y T/T en los polos según se indica, mientras que en el polo L conectar la línea que pasa por el interruptor de su instalación, quedando los polos 1 y 2 sin utilizar. (Ver Diagrama W).

NOTA: Si conecta la luminaria utilizando el módulo Casambi, lea las indicaciones del documento adjunto.

Para más información diríjase a la web <https://casambi.com>

MUY IMPORTANTE:

Una vez la luminaria se ha conectado y encendido, si se cambia a otro sistema de regulación puede dar problemas funcionales. En estos casos se necesita hacer un **RESET** sobre el driver montado. Consultar con VIBIA.

D

6a. Führen Sie das Kabel nun durch die Zugentlastung (C) und schließen Sie anschließend die Leuchte wie folgt beschrieben im Anschlussblock (D) an das Stromnetz an:

Mit DALI-System dimmbar: Führen Sie an Pol L, N, T/T den Anschluss durch, während Sie die Pole 1 und 2 an die Leitungen anschließen, die zur digitalen DALI-Kontrolle führen. (S. Anschluss-Schema X).

Dimmbar 1-10V: Schließen Sie Pol N und TT wie angezeigt an die Pole an, während Sie an Pol L die durch den Dimmer verlaufende Leitung anschließen. Die Pole 1 und 2 werden nicht benutzt. An den gekennzeichneten Polen der zweiten Klemmleiste die Leitungen anschließen, die zu den Kontrollleuchten führen (s. Anschluss-Schema Y).

Dimmbar mit Tastenregulierung: Schließen Sie Pol L, N und T/T an den entsprechend angezeigten Polen an. Die Pole 1 und 2 werden nicht benutzt.

An dem gekennzeichneten Pol der zweiten Klemmleiste die Zusatzleitung für die Tastenregulierung Ihrer Installation anschließen. (S. Anschlussschema Z).

Ohne Dimmer: Schließen Sie N und TT wie angezeigt an die Pole an, während Sie an den L-Pol die durch den Schalter verlaufende Leitung anschließen. Die Pole 1 und 2 werden nicht benutzt. (S. Anschlussschema W).

HINWEIS: Wenn Sie die Leuchte mit dem Modul Casambi anschließen, lesen Sie die Anweisungen im beiliegenden Dokument.

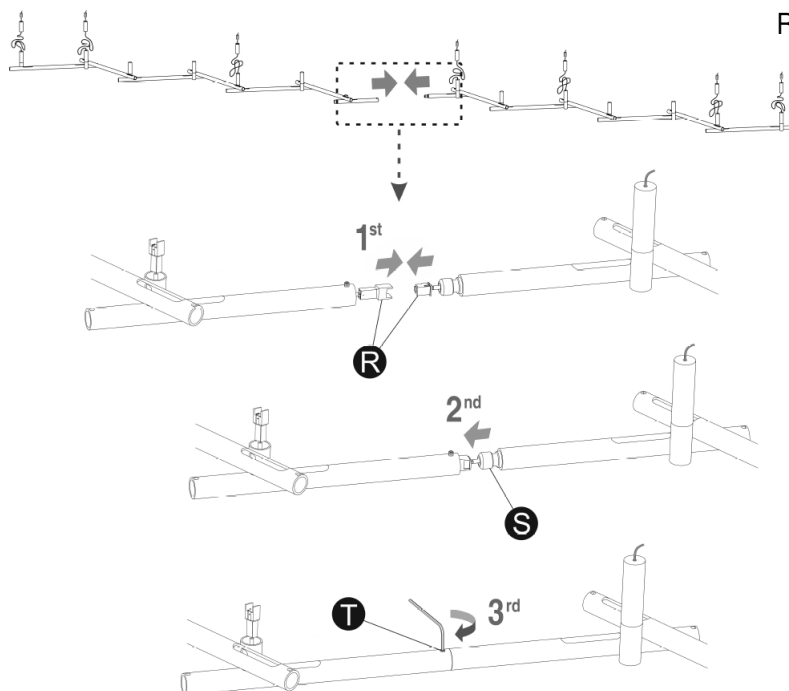
Weitere Informationen finden Sie auf der Website <https://casambi.com>

SEHR WICHTIG:

Ist die Lampe erst einmal angeschlossen und eingeschaltet, kann ein Wechsel des Dimmsystems zu Funktionsproblemen führen. In diesen Fällen muss am montierten Treiber (oder Treibern) ein **RESET** durchgeführt werden. Fragen Sie bei VIBIA nach.

7a

Ref. 0840



EN

7a. Structure assembly is only required for the indicated models:

1- Only for model 0840.

Connect the (R) terminals.

2- Introduce the terminals within the cylinders and insert the pivot (S) ensuring a tight fit.

3- Thread the spigots (T) using the provided Allen key.

ES

7a. Solo en las referencias indicadas es necesario ensamblar la estructura:

1-Solo en Ref. 0840.

Conectar los terminales (R).

2-Introducir los terminales en el cilindro e insertar el pivote (S) de forma que quede bien ajustado.

3-Roscar las espigas (T) utilizando la llave allen suministrada.

D

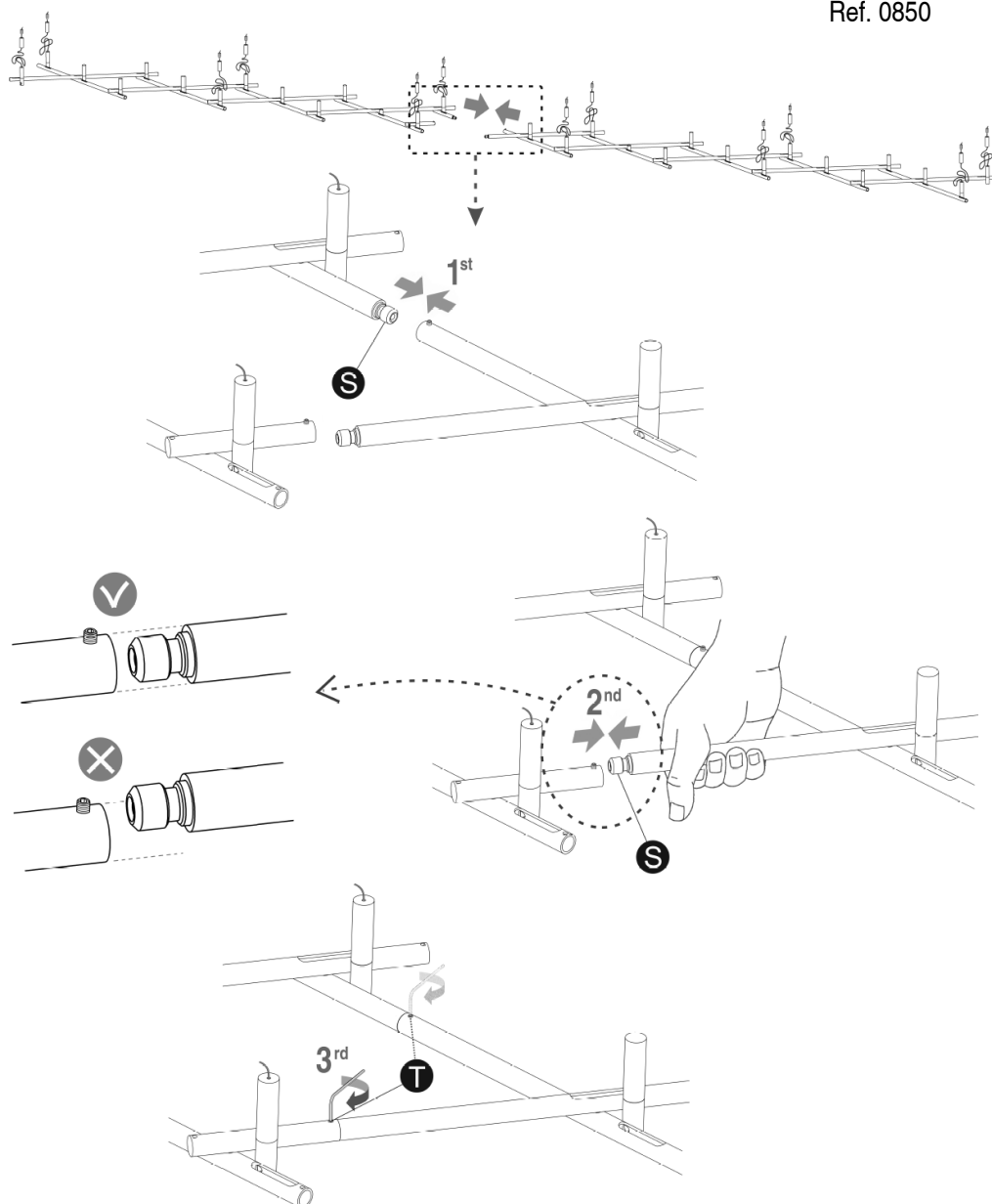
7a. Fügen Sie die Struktur nur an den gekennzeichneten Stellen zusammen:

1 – Nur Ref. 0840.

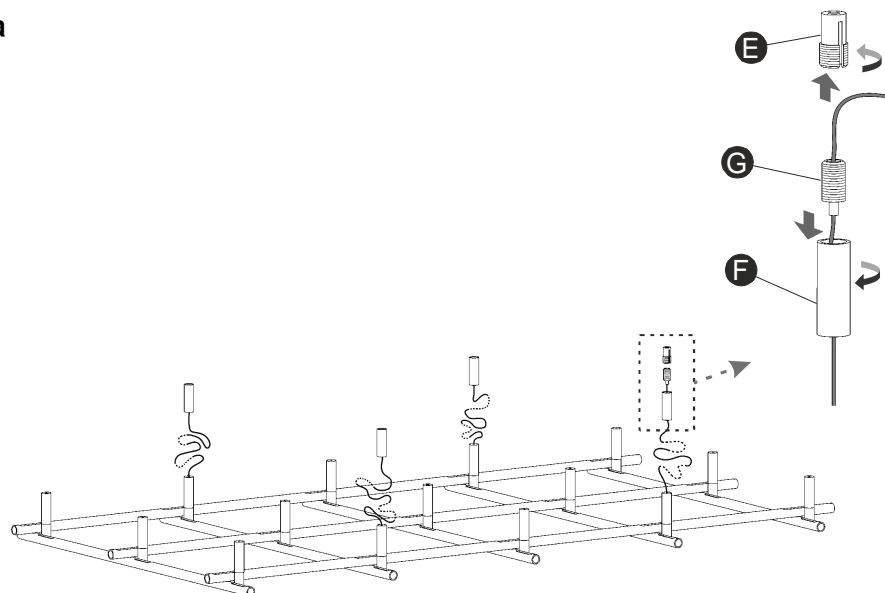
Schließen Sie die Klemmen (R) an.
2 – Führen Sie die Klemmen in den Zylinder und den Zapfen (S) anschließend so ein, dass alles gut sitzt.

3- Schrauben Sie die Stifte (T) mithilfe der mitgelieferten Innensechskantschlüssel fest.

Ref. 0850



8a



EN

8a. For the structure's fixing cables, dismantle each of the supports (E) and unscrew the cylinder (F) lowering it down the cable. Leave the cables supports (G) mounted on the cables.

9a. Fix the supports (E) to the ceiling, using the correct screws and plugs (not provided)

10a. Making sure that the structure is at all times supported (G) screw the cable supports into the ceiling fixings.

IMPORTANT: The protruding thread should be 5 mm.

ES

8a. En los cables montados de fijación de la estructura, desmontar cada soporte (E) y desenroscar el cilindro (F) desplazándolo por el cable. Dejar las piezas sujetacables (G) montadas en el cable.

9a. Fijar los soportes (E) al techo, utilizando los tornillos y tacos más adecuados (no suministrados).

10a. Aguantando en todo momento la estructura roscar las piezas sujetacables (G) en los soportes fijados al techo.

IMPORTANTE: El tramo de rosca que sobresalga debe ser de unos 5 mm.

D

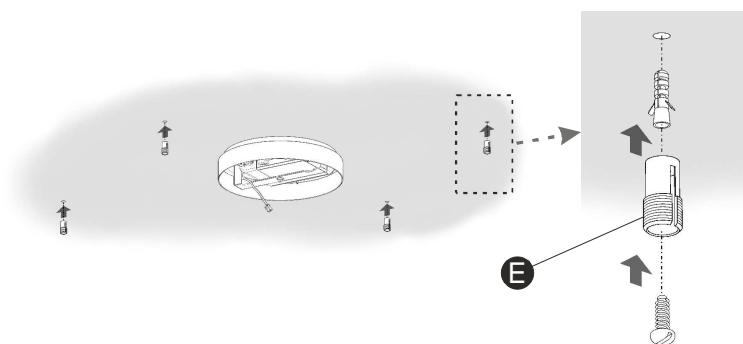
8a. Entfernen Sie von den Befestigungsdrähten alle Halterungen (E) und schrauben Sie den Zylinder (F) ab, indem Sie ihn den Draht entlangführen. Belassen Sie die Kabelhalterungen (G) am Kabel.

9a. Befestigen Sie die Halterungen (E) an der Decke und nutzen Sie dazu geeignete Schrauben und Dübel (nicht mitgeliefert).

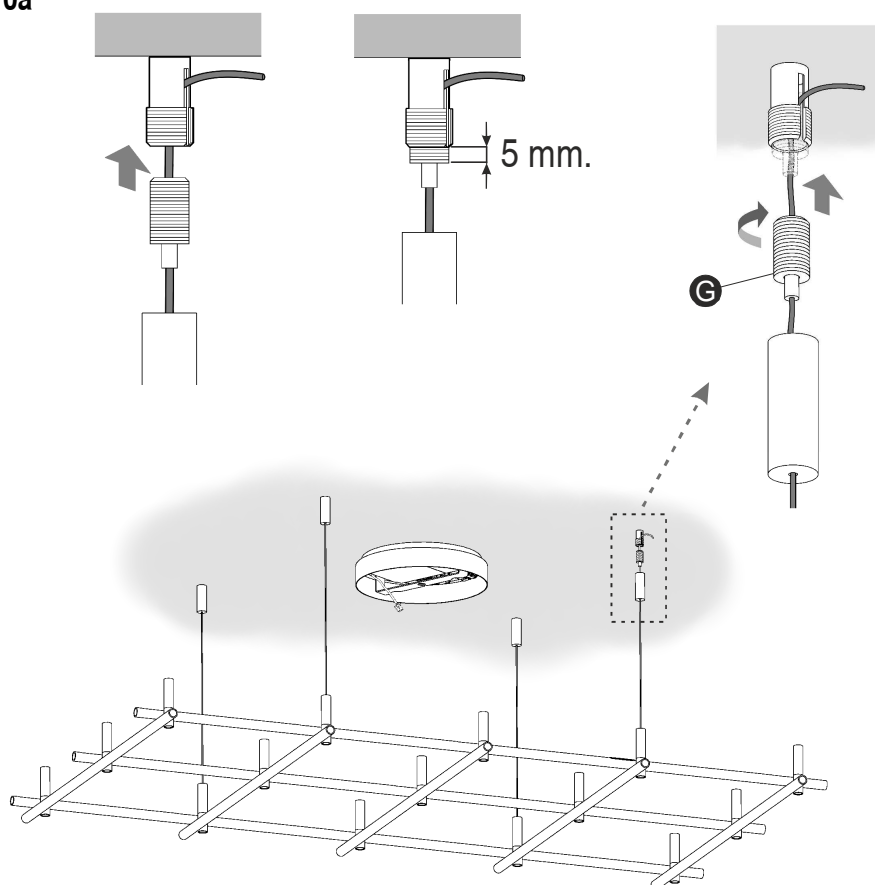
10a. Schrauben Sie die Kabelhalterungen (G) in die Halterungen an der Decke und halten Sie die Struktur dabei ohne Unterbrechung fest.

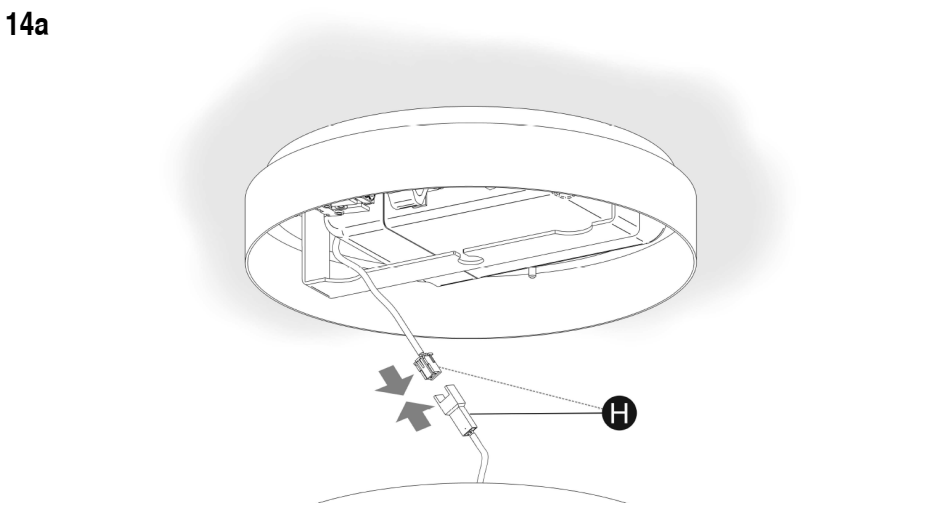
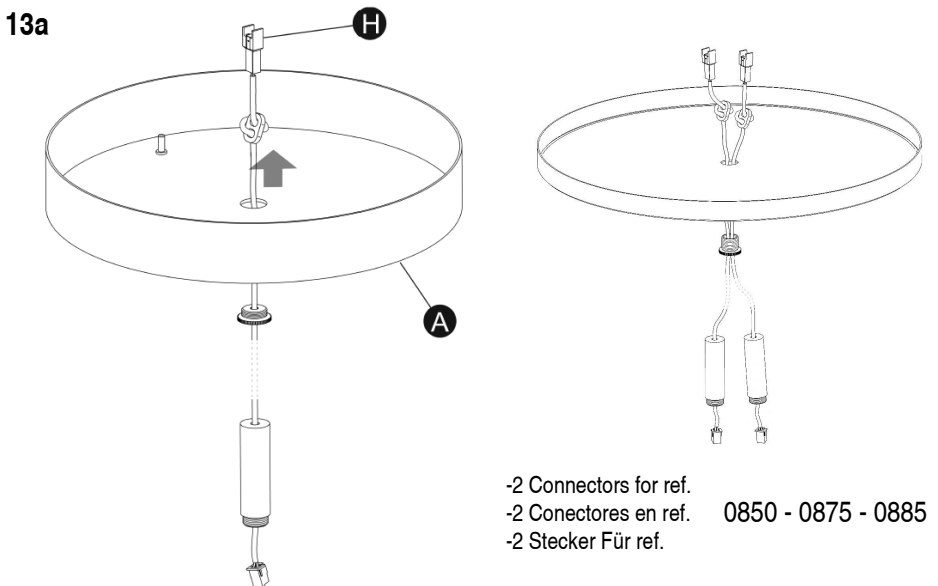
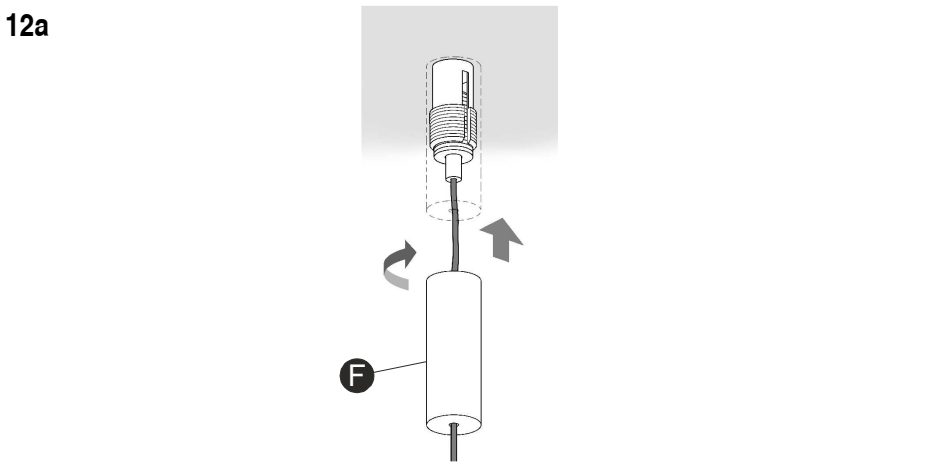
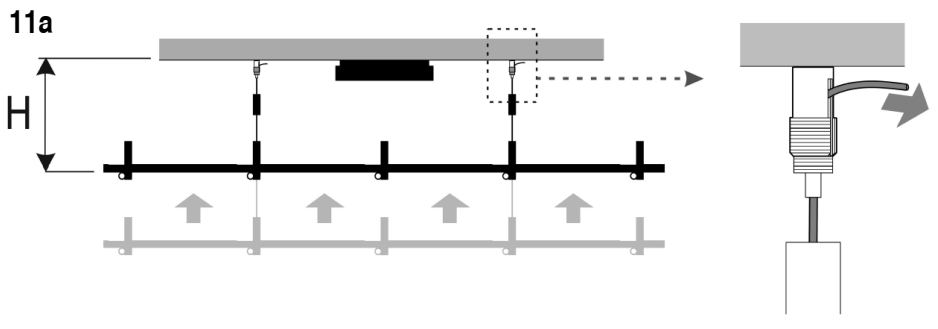
WICHTIG: Das überstehende Gewinde muss ca. 5 mm betragen.

9a



10a





EN

11a. Adjust the structure's height H by pulling on the steel cables.

After establishing the height cut the excess length for each of the steel cables.

12a. Thread each of the cylinders (F) to abut their supports.

13a. Pass the provided cable connector (H) through the central panel opening (A).

Double connectors for references 0850, 0875 and 0885.

14a. Join the connectors (H).

ES

11a. Ajustar la altura H de la estructura estirando de los cables de acero.

Después de fijar la altura cortar el exceso de cada cable de acero.

12a. Roscar hasta hacer tope, cada uno de los cilindros (F) en su soporte.

13a. Pasar el conector (H) de los cables suministrados a través del agujero central de la placa (A).

Para las referencias 0850, 0875 y 0885 son dos conectores.

14a. Ensamblar los conectores (H).

D

11a. Passen Sie die Höhe H der Struktur an, indem Sie an den Stahlseilen ziehen.

Schneiden Sie nach der Höheneinstellung den Überstand des Stahlseils ab.

12a. Schrauben Sie alle Zylinder (F) auf ihre Halterungen bis zum Anschlag.

13a. Führen Sie den Stecker (H) der mitgelieferten Kabel durch die Bohrung in der Mitte der Platte (A).

Für die Referenznummern 0850, 0875 und 0885 sind zwei Stecker vorhanden.

14a. Schließen Sie die Stecker (H) an.